

کۆماری عێراق
هه‌ریمی کوردستان
سه‌رۆک

بەرپار

ژماره (٨) ی سالی ٢٠٢٠

به‌پێی ئەو دەسه‌لاته‌ی پێمان دراوه له‌ بڕگه‌ی (یه‌که‌م) ی مادده‌ی (ده‌یه‌م) له‌ یاسای سه‌رۆکایه‌تی هه‌ریمی کوردستان ژماره (١) ی سالی ٢٠٠٥ ی هه‌موارکراو، و پالێشت به‌و یاساکارییه‌ی په‌رله‌مانی کوردستان له‌ دانێشتنی ئاسایی ژماره (٥) ی رۆژی ٢٠٢٠/٩/١٥ کردوووه‌تی، بڕیارماندا به‌ ده‌رکردنی:

یاسای ژماره (٤) ی سالی ٢٠٢٠

یاسای ماف و ئه‌رکه‌کانی نه‌خۆش له‌ هه‌ریمی کوردستان - عێراق

به‌شی یه‌که‌م

پێناسه و ئامانجه‌کان

مادده‌ی (١) :

بۆ مه‌به‌ستی حوکه‌م‌کانی ئەم یاسایه‌، ئەم ووشه‌ و ده‌سته‌واژانه‌ی خواره‌وه‌ ماناکانی به‌رامبه‌ریان ده‌گه‌یه‌ن:-

یه‌که‌م: هه‌ریم: هه‌ریمی کوردستان - عێراق.

دووهم: ئەنجومه‌نی وه‌زیران: ئەنجومه‌نی وه‌زیرانی هه‌ریمی کوردستان - عێراق.

سێیه‌م: وه‌زاره‌ت: وه‌زاره‌تی ته‌ندروستی هه‌ریمی کوردستان - عێراق.

چواره‌م: وه‌زیر: وه‌زیری ته‌ندروستی هه‌ریمی کوردستان - عێراق.

پێنجه‌م: دامه‌زراوه‌ی ته‌ندروستی: هه‌موو ئەو شوێنانه‌ی خزمه‌تگوزاری ته‌ندروستی پێشکەش به‌ نه‌خۆش ده‌که‌ن، چ له‌ که‌رتی گشتی بن یان تایبه‌ت.

شه‌شه‌م: خزمه‌تگوزاری ته‌ندروستی: هه‌ر پێکارێکی خۆپارێزی و چاره‌سه‌ری ته‌ندروستی یان پزیشکی، پشکنینی تاقیگه‌یی یان تیشکی یان کلینیکی، نه‌شته‌رگه‌ری، له‌دایکبوون، کوتان، ده‌رمان، مانه‌وه‌ له‌ نه‌خۆشخانه، و پێداووستیه‌کانی چاره‌سه‌ری دیکه‌ بۆ نه‌خۆش و هاوولاتیان له‌خۆ ده‌گرێت.

هه‌هه‌مه‌یه‌م: نه‌خۆش: هه‌ر مرۆڤێک پێویستی به‌ خزمه‌تگوزاری ته‌ندروستی هه‌یه‌ت.

هه‌هه‌شه‌م: نه‌خۆشی: هه‌ر تیکچوونیکی جه‌سته‌یی یان عه‌قلی یان ده‌روونی که‌ نیشانه‌ی هه‌یه‌ت و ته‌ندروستی مرۆڤ تیکدات.

نۆپەم: ھاوۋى نەخۇش: ھەر كەسپك بە حوكمى ياسا يان پلەي خزمایە تى رېگە پېدراو بېت بە واژۇ كوردن لە جياتى نەخۇش لە كاتېكدا نەخۇشە كە بە ھۆكارى سەختى نەخۇشېيە كەي يان كەمى تەمەنى نەتوانىت واژۇ بكات.

دەيەم: ئالۇزكانە ئاساييە كان (ماك): ئەو ئالۇزكانەن كە لەوانەيە لەكاتى چارەسەر يان دواي چارەسەر رووبدەن و لە تۆمارە پزىشكىيە كان باسيان لېوۋە كراو، و ناچنە ناو بازنەي ھەلەي پزىشكىيەو.

ياز دەيەم: ھەلەي پزىشكى: ئەو ئالۇزكانە نەخوازوانەيە كە لە ئەنجامى ھەر كەمتەرخەمىەكى پېشەيى يان تەكنىكى يان ناشارەزايى يان پىشتگوپىخستىن روودەدات، و لەگەل رېساکانى دەستدانە پېشەي پزىشكى و چارەسەرى ناگونجىت و دەبېتتە ھۆكارىك بۇ زيان گەياندن يان دروستبوونى پەككەوتەيى يان مردنى نەخۇش.

دواز دەيەم: رېساکانى پېشە: ئەو رېسايانەن كە بۇ دەستدانە كارى چارەسەرى پزىشكى و تەندروستىيى لە ھەرېمدا بەركارن.

سېزدەيەم: ھېزكارى تەندروستىي: ھەموو ئەو كەسانەن كە پېشەي پزىشكى و تەندروستىي بەگوپرەي ياسا بەركارە كان پيادە دەكەن.

چواردەيەم: لېژنەي لېكۆلېنەو: لېژنەيەكى پېشەيە لە ۋەزارەت، كە لېكۆلېنەو لە ۋە كېشە و پرسانەي لە ئەنجامى ھەلەي پزىشكى و تەندروستىيى دروست دەبن، ئەنجام دەدات.

ماددەي (۲) :

ئامانچ لەم ياسايە ئەمانەي خوارەوۋەيە:-

يەكەم: پاراستنى تەندروستىي گىشتى لە رېگەي پاراستنى مافەكانى نەخۇش و دياربىكردنى ئەركەكانى.

دوۋەم: پاراستنى مافە بنەرەتتېيەكانى ھاوۋلاتيانى ھەرېم لە سوود ۋەرگرتىيان لە باشتىرەن خزمەتگوزارىيە تەندروستىيەكان.

سېيەم: پاراستنى شىكۆمەندى و سەلامەتى و نەھىنەكانى نەخۇش و بەرزكردنەوۋەي ئاستى سوودمەندى خزمەتگوزارىيە تەندروستىيەكان لە دامەزراوۋە تەندروستىيەكان.

چوارەم: بەرزكردنەوۋەي ئاستى وشيارىي نەخۇش دەربارەي ماف و ئەركەكانى لە دامەزراوۋە تەندروستىيەكان .

پېنجەم: كەمكردنەوۋەي رېژەي مردن و پەككەوتەيى و زيانە تەندروستىيەكان.

شەشەم: پتەو كوردنى متمانەي نېوان نەخۇش و ھېزكارى تەندروستىيى لە دامەزراوۋە تەندروستىيەكان.

بهشى دووم
مافهكانى نه خووش

ماددهى (۳):

نه خووش له ههر دامه زراوه يه كى تهنروستىي، وپراي سهرجه م نهو مافانهى كه له ياسا بهركارهكانى ههر يئما هاتوون، نه مافانهى خواره وهى ده بيت:-

يه كه م: مامه له كردن به يهك پيوهر و به بن جياكارىي له گه ل سهرجه م نه خووشه كاندا، به شيويه يه كى يه كسان و دادپهروه رانه، بن په چاوكردنى ههر جياكارىيه كى كوومه لايه تى، په گه زىي، نه ته وه يي، سياسى، ئايينى، په گه زنامه ي نه خووش يان ههر هوكارىيكي تر، له گه ل به هه ند وهرگرتنى دوخى به په له و دوخى خاوه ن پيداويستى تايه ت.

دووهم: دابينكردنى ئامير و تاقىگه ي پشكنين و چاره سهره به رده سته كان، به شيويه يه ك كه گونجاو بيت له گه ل پيوهره زانستىيه پزىشكييه كان.

سييه م: دابينكردنى پيشوازيى و پشكنين و شوينى مانه وه، به شيويه يه ك كه شكو و كه سىتى پاريزراو بيت.

چوارهم: پاريزگار ي كردن له تايه تمه ندييه كانى بارى تهنروستىي يان كه سىي، ته نها له و حاله تانه دا نه بيت كه به ياسا ديارىكراوه، يان له لاي دادگاوه داوا ده كرئت، يان ده بيته هوى مه ترسى بو تهنروستىي گشتى.

پينجه م:

۱- ده سكه وتنى زانبارىي ته واو له پزىشكى چاره سهركار و دامه زراوه ي تهنروستىي، له باره ي ته واوى تيچووى دارايى پشكنين و چاره سهرىي، زانينى پلانى چاره سهرىي و جيگره وه كان و نه گه ره كانى ئالوزكان به زمانىكى روون و ئاشكرا، له گه ل په چاوكردنى دوخى نه خووشى مه ترسىدار و بارى له ناكاو و به په له.

۲- بينينى دوسىيه پزىشكييه كه ي و ده سته وتنى ويئنه يه ك له دوسىيه كه ي له سهر داواى خو، و وهرگرتنى راپورتى پزىشكى سه باره ت به دوخى تهنروستىي نه خووش له كاتى پيويستدا و بن هيچ به رامبه ريك.

شه شه م: په تكردنه وهى ههر خزمه تگوزارىيه كى پزىشكى يان چاره سهرىيكي ديارىكراو، له سهر بهر پرسىيارىتى كه سىي خو، دواى نه وهى ئاكامه كانى به نه خووش راده گه ييندرىت، به مهر جيك په تكردنه وهى چاره سهرىي يان راگرتنى نه بيته هوى مردنى نه خووش يان زيانگه يانندن به تهنروستىي گشتى، و نه خووش ته مه نى (۱۸) هه زده سالى ته واو كرديت و تواناي هه بيت گوزارشت له ويستى خو بكات.

حەوتەم: وەرگرتنى بربار و رەزامەندى نووسراوى پيشووختە يان رەزامەندى ھاوھلى نەخۇش بۇ ئەنجامدانى ھەر نەشتەرگەربىيەك يان سېركردنىك (بەنج) جگە لە بارى لەناكاو و پروداوھەكان.
ھەشتەم: لەبارى لەناكاو يان لەپىناو رزگارکردنى ژياندا، پزىشك دەبىت بربارى جۆرى چارەسەرى ئەم نەخۇشانەى خوارەوھ بەبى گەرانەوھ بۇ ھاوھلەكەى، بدات:-

۱- بېھۆش.

۲- بىرکۆل.

۳- بىكەس.

۴- كاتىك نەخۇش ھەولى زيانگەياندن بە ژيانى خۆى يان كەسېكى تر بدات.

۵- نەخۇشى دەروونى، ئەوانەى كە تواناى برباردانىان لەو كاتەدا نىيە.

تۆيەم: نەخۇش لە میديا و تۆرە كۆمەلایەتییەكان نیشان نادریت تەنھا بە رەزامەندى خۆى يان ھاوھلەكەى نەبىت.

دەيەم: بەشداربوون يان نەبوون لە ھەر جۆرە لىكۆلینەوھىيەكى پزىشكى و توپزىنەوھىيەكى زانستى، و نەخۇش لە ھەر كاتىكدا بىھوئ دەتوانىت بکشیتەوھ.

يازەدەيەم: پراوېژکردن بە پزىشك يان دامەزراوھىيەكى تەندروستىيى دىكە سەبارەت بە نەخۇشییەكەى، و لەم بارەدا پىويستە پزىشك يان دامەزراوھى تەندروستىيى يەكەم، بە بى بەرامبەر راپورتى پزىشكى تەواو سەبارەت بە نەخۇشى و بەدواداچوونەكانى وەك بەرچاوپروونىيەك بۇ پزىشكى دووھم، بداتە نەخۇش.

دوازەدەيەم: بەتەنھايى پشكنين و چارەسەرى بۇ بكرىت و كاتى پىويستى بۇ تەرخان بكرىت، ئەمەش رېگرنىيە لەوھى نەخۇش كەسېكى ترى بەرەزامەندى خۆى لەگەلدابىت.

سەزەدەيەم: دەستەبەركردنى خزمەتگوزارىيە تەندروستىيەكان لە دامەزراوھ تەندروستىيەكانى كەرتى گشتى بەبى بەرامبەر.

چواردەيەم: رەچاوكردنى بارى دەروونى نەخۇش.

پازەدەيەم: نابىت پرودانى كېشە يان بەرىكەوتن لەنيوان نەخۇش يان ھاوھلەكەى لەلايەك، و ھىزكارى تەندروستىيى يان بەرپۆھبەرايەتى دامەزراوھى تەندروستىيى لەلايەكى تر، ھىچ كارىگەربىيەك لەسەر پىرۆسەى چارەسەركردنى نەخۇشەكە دابنىت.

شازەدەيەم: دابىنکردنى خواردنى پىويست و گونجاو لەگەل دۇخى تەندروستىيى نەخۇش.

ماددەى (۴):

يەكەم: نەخۇش يان شوپىنگرەوھ ياسايىيەكەى لەكاتى پەككەوتەيى، و مىراتگر لەكاتى مردنىدا، دەتوانىت:

۱- داواى زانىنى ھۆكارى پەككەوتەيى يان مردنەكە بكات، و دامەزراوھى تەندروستىي پابەند دەيىت بە خستنهرووي راستىيەكان و پيدانى بەلگەنامە تەندروستىي و پزىشكىيەكان.

۲- لەكاتى بوونى گوماندا سكالايەك بۆ وەزارەتى تەندروستىي بەرز بكاتەو و پيوستە لەماوھى (۷) حەوت رۆژدا ئاراستەي لىژنەي لىكۆلینەو بەكرىت.

دووھم:

۱- لىژنەي لىكۆلینەو لە ماوھىەك كە لە (۷) حەوت رۆژ تىپەر نەكات دەست بە لىكۆلینەو دەكات، و لە ماوھىەك كە لە (۳۰) سى رۆژ تىپەر نەكات، لىكۆلینەوھى زانستى و پيشەيى سەبارەت بە سكالاکە تەواودەكات.

۲- لىژنە لىكۆلینەو و راسپاردەكانى دەخاتە بەردەم وەزىر بۆ وەرگرتنى رېوشوئىنى ياسايى و كارگىرى بەرامبەر دامەزراوھى تەندروستىي يان ھىزكارى تەندروستىي لە ماوھىەك كە لە (۷) حەوت رۆژ تىپەر نەكات.

۳- زىيانلىكەوتوو دەتوانىت داواى وەرگرتنى وئىنەيەكى راپۆرتى كۆتايى لىژنەي لىكۆلینەو بەكات.

سىيەم: بەمەبەستى وەرگرتنى قەرەبوو، زىيانلىكەوتوو دەتوانىت لەبەردەم دادگاي تايبەتمەند داواى ياسايى پيشكەش بكات، دادگا دەتوانىت پشت بە راپۆرتى پەسەندكارو لىژنەي لىكۆلینەو بەستىت بۆ يەكلاکردنەوھى داواكە.

ماددەى (۵):

وېراى ئەو مافانەي كەلەم ياسايە و ياسا بەركارەكاندا ھاتوون، ھەر مندالىكى نەخۆش مافى ھەيە:-

يەكەم: ئامپر و كەرەستە و پىداويستى پزىشكى بەردەست و تايبەتى، لەناو دامەزراوھى تەندروستىي، بۆ دابىنبكرىت.

دووھم: پارىزگارى لىبكرىت لەسەر جەم جوړەكانى ئازاردان لەكاتى پشكىن يان چارەسەرى لەناو دامەزراوھى تەندروستىيدا.

سىيەم: ھاوھىلىكى ھەيىت لەكاتى مانەوھى لە دامەزراوھى تەندروستىي جگە لە ھەردوو بەشى چاودىرى چر و بەشى مندالە ناكامەكان.

چوارەم: سەر جەم پىكوتە پيوستەكانى لە قۇناغە جياوازەكانى تەمەن، لە كەرتى گشتى بەبى بەرامبەر، بۆ دابىنبكرىت.

ماددەى (۶):

وېراى ئەو مافانەي كەلەم ياسايە و ياسا بەركارەكاندا ھاتوون، ئافرەتى دووگيان مافى ھەيە:-

يەكەم: دابىنكرىتى ناوھندى تايبەتمەند بە چاودىرى و رېنوئىنى و راپوئى و چارەسەرى بۆ خۆى و بۆ كۆرپەكەي، لەسەر جەم قۇناغەكانى دووگيانى و لەكاتى لەدايكبوون و داواى لەدايكبوون لە كەرتى گشتى.

دووم: دابىنكردى گشت پىكوتە پىويستەكان لە قۇناغەكانى دووگىيانى يان لەدواى لەدايكبوون، بەبى بەرامبەر.

ماددى (۷):

يەكەم: ئافرهتى دووگىيانى تووشبوو بە نەخۇشيهكى ترسناك، كە نەخۇشيهكە مەترسى راستەقىنە و مسۆگەريپت لەسەر ژيانى، دواى وەرگرتنى رەزامەندى نەخۇش و ھاوسەرەكەى و بريارى ليژنەيهكى پسپۆرى تايبەتمەند كە لە (۵) پىنج پزىشك كەمتر نەبيت، پشتبەست بە ئەنجامى پشكىنەكانى يەككە لە دامەزراو تەندروستيهكانى كەرتى گشتى، كە بيسەلمينيت بەردەوامى دووگىيانيهكەى يان لەدايكبوون دەبيتە ھۆى مەترسى لەسەر گىيانى خودى ئافرهتە دووگىيانەكە، دەكرپت كۆرپەكەى لەبار بيريپت.

دووم: جگە لە حالەتەكانى (لەباربردنى پزىشكى) كە لە برگەى (يەكەم)ى ئەم ماددەيه دەقنووسكراو، لەباربردن بە ھەموو شپۆھيهك قەدەغەيه و بەپىي ياساى سزاكانى عىراقى ژمارە (۱۱۱)ى سالى ۱۹۶۹ى ھەمواركرامامەلەى لەگەل دەكرپت.

بەشى سىيەم ئەركەكانى نەخۇش

ماددى (۸):

يەكەم: نەخۇش وپراى ئەو ئەركانەى لە ياسا بەركارەكانى ھەريمدا ھاتوون، بەم ئەركانەى خوارەوہ پابەند دەبيت:

- ۱- پابەندبوون بە ياسا و پىنمايى و پىكارە ناوخوييهكانى دامەزراو تەندروستيهكان.
- ۲- پىزگرتن لە ھىزكارى تەندروستىي و دامەزراو تەندروستيهكان، پاراستنى ئارامى و دووركەوتنەوہ لە ھەلسوكەوتى نەشياوى ئەوتۆ كە كاريگەرى ھەبيت لەسەر رەوشى نەخۇشەكانى تر و دامەزراوہكە و ھىزكارى تەندروستىي.
- ۳- بەدەر لە حالەتى لە ناكاو و مەترسیدار، جىبە جىكردنى پابەنديە داراييه رەزامەندى لەسەر دراوہكان، لە چوارچىوہى پىنماييهكان، پىش وەرگرتنى خزمەتگوزارى تەندروستىي دەبيت، بەلام لە حالەتى پاشگەزبوونەوہى نەخۇش لە وەرگرتنى خزمەتگوزاريە تەندروستيهكان تەواوى پارەكەى بۆ دەگەريندريتەوہ.
- ۴- بەپىي توانا و زانيارى بەردەست، نەخۇش پابەندى پيدانى زانيارى دەبيت بە پزىشكى چارەسەركار و دامەزراوہى تەندروستىي، بەپىي فۆرميكي زانيارى تايبەت كە بۆ ئەم مەبەستە دروست دەكرپت، سەبارەت بە نەخۇشيهكە، كيشە تەندروستيهكانى، ھەنگاوہكانى پيشترى چارەسەرى و وەرگرتنى دەرمان، ھەستىارى بەرامبەر وەرگرتنى جۆريكى ديارىكرائى دەرمان و ھەر زانيارىبەكى ترى پىويست كە لە فۆرمى زانيارىدا ھاتبىت.

- ۵- ئەنجام نەدانى ھەر كارىك كە بېيتە مايە ھەرەشە بۇ تەندروستىي گىشتى.
- ۶- پاراستنى كەلوپەل و ئامپىرەكانى دامەزراۋە تەندروستىيەكان.
- ۷- پابەندبوون بە بىرپارى دامەزراۋە تەندروستىي لە گواستەنەۋە نەخۇشەكە بۇ دامەزراۋەيەكى دىكە، بەگوپىرەي ئەو پىۋىستىيەي كە پىزىشكى چارەسەركار بىرپارى لەبارەۋە دەدات.
- ۸- رېزگرتن لە لىستى نۆرەي نەخۇش و پابەندبوون بە شىۋازى چاۋەروانكردن بۇ ئەنجامدانى ھەر خزمەتگوزارىيەك لە دامەزراۋە تەندروستىيەكان جگە لە بارى لەناكاو.
- ۹- ھەلئەگرتنى چەك و ھەر ئامرازىكى بىرىنداركەر و مەترسىدار لەناو دامەزراۋە تەندروستىيەكان و كلىنىكى پىزىشكاندا.
- ۱۰- دووركەوتنەۋە لە تۆماركردنى قىديو و فۆتۆ لەناو دامەزراۋە تەندروستىيەكان.
- دوۋەم:** سەرجم ئەو ئەركانەي كە لە بىرگەي (بەكەم)ى ئەم ماددەيەدا دەقنووسكراۋە، ھاۋەلى نەخۇش پابەند دەكات.

بەشى چوارەم حوكمە گىشتىيەكان

ماددەي (۹):

- يەكەم:** پىكھاتە و ئەركەكانى لىژنەي لىكۆلېنەۋە بە پەيرەۋىك رىكەدەخرىت كە لەلايەن ئەنجومەنى ۋەزىرانەۋە دەردەچىت.
- دوۋەم:** لىكۆلېنەۋەكانى لىژنە بە ئامادەبوونى نوپنەرى داواكارى گىشتى و سەندىكا، كۆمەلە پەيوەندارەكان لەكاتى پىۋىستدا، ئەنجام دەدرىت.
- سىيەم:** لىژنە دەتوانىت بۇ خىرا يەكلاكردەۋەي دەرنەنجامى لىكۆلېنەۋە، لىژنەي لاۋەكى دروست بكات لەژىر چاۋدىرى خۇيدا، بە مەرجىك ماۋەي لىكۆلېنەۋە لە (۳۰) سى رۆژ تىپەرنەكات.

ماددەي (۱۰):

- لەكاتى پىشلىكردنى ئەو مافانەي لەم ياسايەدا ھاتوون، نەخۇش يان شوپىنگرە ياسايەكەي مافى داواكردنى جىبەجىكردنى حوكمى ماددەي (۴)ى ئەم ياسايەي ھەيە.

بەشى پىنچەم حوكمە كۆتايىيەكان

ماددەي (۱۱):

- پىۋىستە لەسەر ئەنجومەنى ۋەزىران و ۋەزارەت و لايەنە پەيوەندىدارەكان حوكمەكانى ئەم ياسايە جىبەجى بكن.

ماددهی (۱۲)

وہزیر بۆی ههیه رینماییی بۆ ئاسان جیبه جیکردنی حوکمه کانی ئەم یاسایه دهربکات.

ماددهی (۱۳)

کار به هیچ دهقیکی یاسایی یان بریاریکی ناکۆک له گهڵ حوکمه کانی ئەم یاسایه ناکریت.

ماددهی (۱۴)

ئەم یاسایه له ریکهوتی بلاوکردنهوهی له رۆژنامهی فهرمی (وه قایعی کوردستان) دا جیبه جی ده کریت.

هۆیه کانی ده رچواندن

له سۆنگه ی ریزگرتن له بنه ماکانی مافی مرۆف، بۆ پاراستنی مافی نه خۆش و دیاریکردنی ئه رکه کانی، له پیناو فراهه مکردنی پپویستییه ته ندروستییه کانی جهسته و عه قل و دهروونی تاك و کۆی دانیشتوانی هه ریمی کوردستان، کارا کردنی رۆلی حکومهت و دامه زراوه ته ندروستییه کان له چاودیریکردن و گه شه پیدانی گیانی به رپرسیاریتی، به شیوه یه ک له گه ل رهوتی سه رده م و پيشکه وتنی زانستی پزیشکی هاوچه رخدا بگونجیت، ئەم یاسایه ده رچویندرا.

نیچیرقان بارزانی

سه رۆکی هه ریمی کوردستان

هه ولیر

۲۰۲۰/ ۱۰ / ۱۴